



UNIONE EUROPEA

Pubblicazione del Supplemento alla Gazzetta ufficiale dell'Unione europea

2, rue Mercier, L-2985 Lussemburgo Fax: (352) 29 29 42 670

E-mail: ojs@publications.europa.eu Info e formulari on-line: <http://simap.europa.eu>

## BANDO DI CONCORSO DI PROGETTAZIONE

### Il presente concorso è disciplinato dalla

direttiva 2004/18/CE

direttiva 2004/17/CE ("Settori speciali")

## SEZIONE I: AMMINISTRAZIONE AGGIUDICATRICE/ENTE AGGIUDICATORE

### I.1) DENOMINAZIONE, INDIRIZZI E PUNTI DI CONTATTO

<b>Denominazione ufficiale:</b>	Comune di Buccinasco	
<b>Indirizzo postale:</b>	Via Roma 2	
Città:	Buccinasco (MI)	Codice postale: 20090
Paese:	Italia	
<b>Punti di contatto:</b>	Ufficio Urbanistica	Telefono: +39 0245797345
All'attenzione di:	Arch. Chiara Garavaglia	
Posta elettronica:	c.garavaglia@comune.buccinasco.mi.it	Fax: +39 0245797267

**Indirizzo(i) internet** (se del caso) [www.comune.buccinasco.mi.it/nuovocentro.html](http://www.comune.buccinasco.mi.it/nuovocentro.html)

#### Ulteriori informazioni sono disponibili presso:

- I punti di contatto sopra indicati  
 Altro: completare l'allegato A.I

#### Ulteriori informazioni sono disponibili presso:

- I punti di contatto sopra indicati  
 Altro: completare l'allegato A.II

#### I progetti o le domande di partecipazione vanno inviati a:

- I punti di contatto sopra indicati  
 Altro: completare l'allegato A.III

### I.2) TIPO DI AMMINISTRAZIONE AGGIUDICATRICE E PRINCIPALI SETTORI DI ATTIVITÀ (concorso disciplinato dalla direttiva 2004/18/CE)

- |  |   |
|--|---|
| <input type="radio"/> Ministero o qualsiasi altra autorità nazionale o federale, inclusi gli uffici a livello locale o regionale | <input type="checkbox"/> Servizi generali delle amministrazioni pubbliche |
|  | <input type="checkbox"/> Difesa   |

- |   |  |
|---|--|
| <input type="radio"/> Agenzia/ufficio nazionale o federale                        | <input type="checkbox"/> Ordine pubblico e sicurezza       |
| <input checked="" type="radio"/> Autorità regionale o locale                      | <input type="checkbox"/> Ambiente                          |
| <input type="radio"/> Agenzia/ufficio regionale o locale                          | <input type="checkbox"/> Affari economici e finanziari     |
| <input type="radio"/> Organismo di diritto pubblico                               | <input type="checkbox"/> Salute                            |
| <input type="radio"/> Istituzione/agenzia europea o organizzazione internazionale | <input type="checkbox"/> Abitazioni e assetto territoriale |
| <input type="radio"/> Altro   | <input type="checkbox"/> Protezione sociale                |
| (specificare):  | <input type="checkbox"/> Ricreazione, cultura e religione  |
|   | <input type="checkbox"/> Istruzione                        |
|   | <input type="checkbox"/> Altro                             |
|   | (specificare):   |

## SEZIONE II: OGGETTO DEL CONCORSO DI PROGETTAZIONE/DESCRIZIONE DEL PROGETTO

### II.1) DESCRIZIONE

#### II.1.1) Denominazione conferita al concorso di progettazione/progetto dall'amministrazione aggiudicatrice/ente aggiudicatore

Nuovo Centro - Concorso di progettazione per la riqualificazione urbana ed architettonica con riassetto funzionale di due aree centrali della città di Buccinasco

#### II.1.2) Breve descrizione

Concorso di progettazione per la riqualificazione urbana ed architettonica con riassetto funzionale di due aree centrali della città di Buccinasco:

- a) La prima denominata Romano Banco;
- b) La seconda denominata Chiesetta / via Emilia;

Particolare attenzione verrà posta da parte dell'ente banditore alla qualità architettonica dell'intervento, nonché al grado di integrazione della proposta con la realtà esistente nel territorio adiacente, e all'utilizzo di tecnologie per il contenimento o l'autosufficienza energetica, l'ecosostenibilità degli interventi, la salvaguardia dell'ambiente e il consumo del suolo.

#### II.1.3) CPV (vocabolario comune per gli appalti)

##### Vocabolario principale

##### Vocabolario supplementare (se del caso)

Oggetto principale

74222000

## SEZIONE III: INFORMAZIONI DI CARATTERE GIURIDICO, ECONOMICO, FINANZIARIO E TECNICO

### III.1) CRITERI PER LA SELEZIONE DEI PARTECIPANTI (se del caso)

### III.2) LA PARTECIPAZIONE È RISERVATA AD UNA PARTICOLARE PROFESSIONE (se del caso)

sì

no

In caso affermativo, indicare quale:

Soggetti di cui all'art. 90 co 1 lettere d), e), f), g) e h) del D.Lgs n. 163/2006 e comunque come meglio specificato all'art.5 del Regolamento di partecipazione

## SEZIONE IV: PROCEDURA

### IV.1) TIPO DI CONCORSO

Aperta

Ristretta

Numero previsto di partecipanti

oppure numero minimo

/numero massimo

### IV.2) NOMINATIVI DEI PARTECIPANTI GIÀ SELEZIONATI (nel caso di un concorso a procedura ristretta)

1.	6.
2.	7.
3.	8.
4.	9.
5.	10.

### IV.3) CRITERI DA APPLICARE ALLA VALUTAZIONE DEI PROGETTI

Meglio specificati all'art.17 del Regolamento di partecipazione:

1. Caratterizzazione architettonica, edilizia, ambientale (inserimento nel contesto circostante, tenendo conto anche della viabilità presente. PUNTI 30
2. Tecnologie costruttive ed impiantistiche adottate ed eventuale utilizzazione di soluzioni innovative che permettano il contenimento dei consumi energetici, del rumore (isolamento) e dei costi di gestione, anche attraverso il controllo della manutenibilità e della curabilità delle soluzioni proposte; PUNTI 30
3. Caratterizzazione funzionale (organizzazione dello spazio interno ed esterno, disposizione ambienti, accessi, valutazione ergonomia degli ambienti, ecc..) PUNTI 20
4. Attendibilità della proposta economica, da intendersi come migliore sviluppo della valutazione del costo dell'opera PUNTI 20

### IV.4) INFORMAZIONI DI CARATTERE AMMINISTRATIVO

**IV.4.1) Numero di riferimento attribuito al dossier dall'amministrazione aggiudicatrice/ente aggiudicatore (se del caso)**

**IV.4.2) Condizioni per ottenere i documenti contrattuali e la documentazione complementare**

Termine per il ricevimento delle richieste di documenti o per l'accesso ai documenti

Data: 01/10/2007 (gg/mm/aaaa)

Ora: 12:00

Documenti a pagamento

sì

no

**In caso affermativo**, prezzo (*indicare solo in cifre*): 50.00 Moneta: EUR

Condizioni e modalità di pagamento:

mediante versamento su C.C. bancario n° 241963 intestato al Comune di Buccinasco, presso l'Agenzia di Via Lomellina n. 15 – 20090 Buccinasco, Milano, codice ABI 05024 – CAB 32650, con causale: "Iscrizione al Concorso di progettazione per la riqualificazione del centro di Buccinasco".

#### IV.4.3) Termine per il ricevimento dei progetti o delle domande di partecipazione

Data: 01/10/2007 (gg/mm/aaaa)

Ora: 12:00

#### IV.4.4) Data di spedizione degli inviti a partecipare ai candidati prescelti (*se del caso*)

Data prevista:

#### IV.4.5) Lingue utilizzabili per la presentazione dei progetti o delle domande di partecipazione

ES  CS  DA  DE  ET  EL  EN  FR  IT  LV  LT  HU  MT  NL  PL  PT  SK  SL  FI  SV

Altra:

### IV.5) PREMI E COMMISSIONE GIUDICATRICE

#### IV.5.1) Attribuzione di premi

sì

no

**In caso affermativo**, numero e valore dei premi da attribuire (*se del caso*)

Il Concorso si concluderà con una graduatoria di merito e con la attribuzione di n. 6 premi per ogni area di progetto ("Romano Banco" e "Via Emilia/Chiesetta") nel modo seguente:

- attribuzione al vincitore del primo premio di € 6.000,00
- attribuzione al secondo classificato del secondo premio di € 3.000,00
- attribuzione al terzo classificato del terzo premio di € 2.000,00
- attribuzione di n.3 segnalazioni con assegnazione ciascuno di € 1.000,00

I premi sono al lordo, comprensivi del 2% di contributo cassa di previdenza e dell' IVA e sono considerati compenso di prestazione professionale, verranno corrisposti ai premiati dopo la emissione di regolare fattura.

#### IV.5.2) Particolari relativi agli importi pagabili a tutti i partecipanti (*se del caso*)

I premi verranno assegnati ai primi tre classificati oltre a tre segnalati; agli altri partecipanti nulla è dovuto.

#### IV.5.3) Appalti successivi:

qualsiasi appalto di servizi successivo al concorso sarà aggiudicato al vincitore o ad uno dei vincitori del concorso

sì

no

#### IV.5.4) La decisione della commissione giudicatrice è vincolante per l'amministrazione aggiudicatrice/ente aggiudicatore

sì

no

#### IV.5.5) Nomi dei componenti della commissione giudicatrice selezionati (*se del caso*)

1. Alessandro Bianchi Assessore Urbanistica ed Edilizia Privata del Comune di Buccinasco

2. arch. Gregoria Stano rappresentante dell'ente banditore

6. Un rappresentante dell' Ordine degli Ingegneri

7.

8.

9.

3. Un esperto in restauro urbano nominato dall'ente banditore
4. Un esperto in composizione urbana nominato dall'ente banditore
5. Un rappresentante dell' Ordine degli Architetti
- 10.

## SEZIONE VI: ALTRE INFORMAZIONI

### VI.1) CONCORSO DI PROGETTAZIONE CONNESSO AD UN PROGETTO E/O PROGRAMMA FINANZIATO DAI FONDI COMUNITARI

- sì  
 no

In caso affermativo, indicare il progetto e/o programma:

### VI.2) INFORMAZIONI COMPLEMENTARI (se del caso)

Come meglio specificato nell'ART. 13 del Regolamento:

- CALENDARIO - scadenze

Pubblicazione (presunta) 07/08/2007

Iscrizione 01/10/2007

Invio della documentazione ai concorrenti 11/10/2007

Sopralluogo 22/10/2007 ore 9.30

Quesiti e richieste di chiarimenti 31/10/2007

Risposta ai quesiti 09/11/2007

Consegna o spedizione elaborati 07/02/2008

Accettazione degli elaborati spediti 12/02/2008

Fase istruttoria 22/02/2008

Inizio dei lavori della giuria 25/02/2008

Conclusione dei lavori della giuria 31/03/2008

Comunicazione dell'esito del concorso 10/04/2008

Mostra e pubblicazione dei progetti 10/05/2008

Restituzione dei progetti 11/08/2008

### VI.4) DATA DI SPEDIZIONE DEL PRESENTE AVVISO:

06/08/2007 (gg/mm/aaaa)

## ALLEGATO A

### ALTRI INDIRIZZI E PUNTI DI CONTATTO

#### I) INDIRIZZI E PUNTI DI CONTATTO PRESSO I QUALI SONO DISPONIBILI ULTERIORI INFORMAZIONI

Denominazione ufficiale: Comune di Buccinasco

Indirizzo postale: Via Roma 2

Città: Buccinasco (MI) Codice postale: 20090

Paese: Italia

Punti di contatto: Settore Urbanistica - Ufficio Tecnico Telefono: +39 0245797345

All'attenzione di: Arch. Chiara Garavaglia

Posta elettronica: c.garavaglia@comune.buccinasco.mi.it Fax: +39 0245797267

Indirizzo Internet (URL): [www.comune.buccinasco.mi.it/nuovocentro.html](http://www.comune.buccinasco.mi.it/nuovocentro.html)

#### II) INDIRIZZI E PUNTI DI CONTATTO PRESSO I QUALI È DISPONIBILE LA DOCUMENTAZIONE COMPLEMENTARE

Denominazione ufficiale: Comune di Buccinasco

Indirizzo postale: Via Roma 2

Città: Buccinasco (MI) Codice postale: 20090

Paese: Italia

Punti di contatto: Settore Urbanistica - Ufficio Tecnico Telefono: +39 0245797345

All'attenzione di: Arch. Chiara Garavaglia

Posta elettronica: c.garavaglia@comune.buccinasco.mi.it Fax: +39 0245797267

Indirizzo Internet (URL): [www.comune.buccinasco.mi.it/nuovocentro.html](http://www.comune.buccinasco.mi.it/nuovocentro.html)

#### III) INDIRIZZI E PUNTI DI CONTATTO AI QUALI INVIARE I PROGETTI/LE DOMANDE DI PARTECIPAZIONE

Denominazione ufficiale: Comune di Buccinasco

Indirizzo postale: Via Roma 2

Città: Buccinasco (MI) Codice postale: 20090

Paese: Italia

Punti di contatto: Settore Urbanistica - Ufficio Tecnico Telefono: +39 0245797345

All'attenzione di: Arch. Chiara Garavaglia

Posta elettronica: [c.garavaglia@comune.buccinasco.mi.it](mailto:c.garavaglia@comune.buccinasco.mi.it)

Fax: +39 0245797267

Indirizzo Internet (URL): [www.comune.buccinasco.mi.it/nuovocentro.html](http://www.comune.buccinasco.mi.it/nuovocentro.html)